MONTRÉAL ÉCONOMIQUE EN BREF
2 AOÛT 2017
AGGLOMÉRATION DE MONTRÉAL

Service du développement économique
Ville de Montréal

La dernière semaine en un coup d'oeil

UNE BRÈVE REVUE DE PRESSE DE LA SEMAINE

Dévoilement d'un projet pilote qui vise à promouvoir l'utilisation du vélo électrique 2
Investissement de près de 8 M$ dans le secteur des technologies propres au Québec 2
La Ville de Montréal récipiendaire du prix Smart Cities Award 2017 de la FIA 2
Saks OFF 5th inaugure ses nouvelles installations au centre commercial CF Galeries d'Anjou 2

DES RÉFÉRENCES UTILES

La construction sur l'île de Montréal en juillet 2017 3
Le magazine Fortune souligne la notoriété internationale de Montréal comme centre de recherche en intelligence artificielle 4
Baromètre des affaires - Les PME québécoises nettement plus optimistes que celles de l'ensemble du pays 4
En visite à Montréal cette semaine 5
Un taux d'inflation annuel de 0,8 % dans la région métropolitaine de Montréal 5
Marché de l'habitation - La surévaluation des propriétés dans la RMR de Montréal demeure faible 6

TENDANCES

Des paquebots à propulsion électrique 6

LES INDICATEURS MIS À JOUR CETTE SEMAINE

Tourisme : légère hausse du nombre d'unités louées en mai 2017 7
Habitation : 1 332 unités de logement mises en chantier au 2e trimestre 2016 8
Trafic portuaire : hausse de plus de 19 % de l'activité au Port de Montréal 8

UNE BRÈVE REVUE DE PRESSE DE LA SEMAINE

Dévoilement d'un projet pilote qui vise à promouvoir l'utilisation du vélo électrique

Dès cet automne, Vélo-Transit qui est une filière du Groupe Alliance démarrera un projet pilote qui vise à promouvoir le vélo électrique utilitaire comme alternative à l'auto-solo.

Ainsi, l'entreprise envisage de mettre à l'essai 50 vélos électriques en les prêtant gratuitement aux employés de quelques entreprises participantes de la métropole. Ce projet s'adresse principalement aux travailleurs qui résident à moins de 20 km de leur lieu de travail.

Les services Vélo-Transit visent notamment à promouvoir un moyen de transport efficace qui diminuerait le trafic automobile et son empreinte écologique, à réduire les frais de transport domicile-travail personnel et collectif, et à créer un moyen de transport alternatif actif pour les automobilistes en solo en encourageant l'utilisation des transports électriques et/ou collectifs.

Source : velotransit.ca et tvanouvelles.ca, sites consultés le 28 juillet 2017.

Investissement de près de 8 M$ dans le secteur des technologies propres au Québec

Le Gouvernement du Canada a annoncé que 7,8 M$ seront investis dans trois entreprises du Québec oeuvrant dans les technologies propres, dont 3,9 M$ dans Les Mines Magpie, une entreprise montréalaise qui utilise des minerais de basse teneur pour produire du rutile synthétique, un pigment blanc populaire pour les peintures, les plastiques, le papier et les aliments.

Ces investissements témoignent de l'engagement du gouvernement à protéger la planète et démontrent une orientation claire et stratégique en matière de développement économique fondé sur l'innovation, a souligné le secrétaire parlementaire du ministre de l'Innovation, des Sciences et du Développement économique, M. David Lametti.

Source : Innovation, Sciences et Développement économique Canada, communiqué, 28 juillet 2017.

La Ville de Montréal récipiendaire du prix Smart Cities Award 2017 de la FIA

Cette reconnaissance vise à souligner les différentes initiatives déployées par la Ville, ces dernières années, en matière de mobilité durable et intelligente, dont la Stratégie d'électrification des transports, le Centre de gestion de la mobilité urbaine (CGMU) et l'engagement pour une « Vision Zéro », en matière de sécurité routière.

La tenue, cette fin de semaine, du Hydro-Québec Montréal ePrix dans le cadre du championnat Formule E FIA 2017, vient confirmer le rôle que la métropole entend jouer sur la scène internationale dans un contexte où les villes et les métropoles se sont entendues pour relever les cibles fixées par les gouvernements nationaux en matière de réduction de gaz à effet de serre.

Ce prix est d'ailleurs remis dans la foulée de la course de Formule E. Les Smart Cities Awards consistent à inviter les villes qui accueillent des manches de la saison de Formule E à présenter un projet de mobilité durable.

Source : Ville de Montréal, communiqué, 28 juillet 2017.

Saks OFF 5th inaugure ses nouvelles installations au centre commercial CF Galeries d'Anjou

L'ouverture officielle du premier magasin Saks OFF 5TH dans la région de Montréal aura lieu ce jeudi 3 août au centre commercial CF Galeries d'Anjou. Le magasin, d'une superficie d'environ 30 000 pieds carrés, est situé dans l'aile nouvellement rénovée du centre commercial.

Saks a annoncé en septembre 2016 son intention d'ouvrir un autre point de vente à l'intérieur du magasin La Baie d'Hudson, au centre-ville de Montréal, dès l'automne 2018.

Source : Saks OFF 5TH, communiqué, 31 juillet 2017.

LA CONSTRUCTION SUR L'ÎLE DE MONTRÉAL EN JUILLET 2017

Un total de 24,4 milliards de dollars d'investissements

Selon la Commission de la construction du Québec, les projets de construction de 5 millions de dollars et plus en cours sur l'île de Montréal totalisaient 24,4 G$ en juillet, répartis dans 59 projets institutionnels et commerciaux, 54 projets résidentiels, 34 projets de génie civil et de voirie ainsi que deux projets industriels. Les projets à caractère institutionnel et commercial comptent pour 36 % de la valeur totale des chantiers, soit 8,7 G$, alors que la valeur des projets de génie civil et de voirie s'élève à 7,6 G$, soit 31 % des investissements totaux.

Plus de la moitié des investissements ont été enregistrés dans les arrondissements de Ville-Marie (35 %), du Sud-Ouest (8 %), de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce (6 %) et de Verdun (6 %).

Une vingtaine de grands projets sont en cours sur l'île de Montréal. La construction du Pont Champlain, la reconstruction de l'échangeur Turcot et la construction du CHUM se démarquent du lot par l'importance des sommes investies.

Une liste complète des chantiers et des informations plus détaillées sont disponibles dans le bulletin ***Chantiers de construction en cours*** de juillet 2017, préparé par Montréal en statistiques.

Chantiers de 5 M$ et plus en cours, selon le territoire, juillet 2017

	Nombre de chantiers	Valeur (millions $)
Agglomération de Montréal	**150**	**24 396,4**
Montréal	137	19 427,2
Ahuntsic-Cartierville	*8*	*409,8*
Anjou	*2*	*25,0*
Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce	*11*	*1 520,6*
Lachine	*4*	*176,0*
LaSalle	*2*	*25,3*
Le Plateau Mont-Royal	*1*	*5,0*
Le Sud-Ouest	*9*	*1 118,3*
Mercier–Hochelaga-Maisonneuve	*7*	*262,2*
Outremont	*3*	*412,5*
Pierrefonds-Roxboro	*1*	*11,0*
Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles	*2*	*93,0*
Rosemont-La Petite-Patrie	*2*	*344,0*
Saint-Laurent	*10*	*701,3*
Verdun	*4*	*1 472,0*
Ville-Marie	*57*	*8 488,7*
Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension	*8*	*201,4*
Divers arrondissements	*6*	*4 161,1*
Côte-Saint-Luc	2	38,8
Dollard Des-Ormeaux	1	7,0
Dorval	4	618,0
Mont-Royal	3	46,5
Pointe-Claire	2	19,9
Autres	1	4 239,0

Chantiers de 200 M$ et plus en cours, juillet 2017

	Valeur (millions $)
Construction du nouveau Pont Champlain	4 239,0
Reconstruction de l'échangeur Turcot	3 670,0
Construction et rénovation du CHUM	3 630,8
Construction et modernisation de l'Hôpital Sainte-Justine, projet «Grandir en santé»	939,6
Développement « Les Bassins du Havre »	760,0
Développement « Projet Pointe-Nord »	700,0
Reconstruction des liens routiers du nouveau pont Champlain	681,0
Réaménagement de l'échangeur Dorval	507,0
Travaux préparatoires dans l'échangeur Turcot	500,0
Garage souterrain pour les voitures de métro de la STM	394,5
Campus Outremont - Construction du Complexe des sciences	350,0
Centre d'entretien ferroviaire de l'AMT	320,0
Complexe de copropriétés «Destination YUL»	300,0
Aménagement d'un Service rapide par bus (SRB) sur le boulevard Pie IX	291,0
Écoquartier sur les terrains du Technopôle Angus	265,0
Construction d'un projet immobilier «Westbury»	250,0
Développement « Gare Hôtel Viger »	250,0
Reconstruction du poste De Lorimier	206,3
Immeuble de bureaux Maison Manuvie	200,0
Immeuble commercial et résidentiel	200,0
Construction du complexe mixte «Humaniti»	200,0

Source : Commission de la construction du Québec, *Liste des chantiers importants, juillet 2017.*
Compilation : Ville de Montréal.

ON PARLE DE MONTRÉAL...

Le magazine Fortune souligne la notoriété internationale de Montréal comme centre de recherche en intelligence artificielle

Un **article** du réputé magazine Fortune identifie Montréal et Toronto comme étant deux métropoles de plus en plus attrayantes pour les grandes entreprises technologiques. En plus de souligner la renommée internationale de Montréal en tant que centre de recherche pour l'intelligence artificielle, l'article énumère les nombreux investissements que Google, Microsoft et Amazon ont récemment effectués dans la région.

Source : Fortune.com, consulté le 31 juillet 2017.

FORTUNE

POINTCLOUD

Montreal and Toronto Are Becoming Magnet Cities for Tech Giants Google, Microsoft, and Uber

Rachel King
Jul 25, 2017

Vancouver isn't the only metropolis north of the border buzzing with tech.

Montreal

Quebec's largest city is becoming internationally renowned as a research hub for artificial intelligence. Google (GOOGL -1.34%) last November established a new A.I. research group in its Montreal office, pledging to invest $4.5 million over three years in the Montreal Institute for Learning Algorithms, an A.I. research lab at the University of Montreal. And earlier this year, Microsoft doubled the size of its local A.I. research group. The tech giant also pledged $6 million to the University of Montreal and $1 million to McGill University over the next five years. Outside of A.I., Amazon (AMZN -2.26%) houses massive cloud data centers nearby.

BAROMÈTRE DES AFFAIRES JUILLET 2017 - PME DU QUÉBEC

Les PME québécoises nettement plus optimistes que celles de l'ensemble du pays

L'indice de confiance des PME du Québec a gagné plus de trois points en juillet, passant de 65,8 à 68,9, soit un sommet depuis 6 ans. Ces résultats démontrent que les entreprises québécoises sont nettement plus optimistes que celles de l'ensemble du pays, qui ont vu leur indice de confiance reculer de 0,3 point par rapport au mois de juin pour s'établir à 60,7 en juillet.

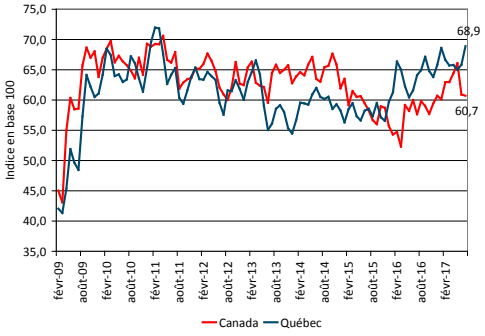
Selon le Baromètre, la santé financière des PME du Québec a continué de s'améliorer en juillet : 56 % de celles-ci estiment que leur entreprise est en bonne santé financière, comparativement à 55 % en juin. Une part de 5 % des PME disent au contraire rencontrer des difficultés. Par ailleurs, une PME sur quatre affirme avoir l'intention d'embaucher du nouveau personnel au cours des trois prochains mois, alors que 6 % d'entre elles prévoient effectuer des mises à pied.

La pénurie de main-d'oeuvre qualifiée constitue toujours le principal frein à la croissance pour plus du tiers des PME, alors que 57 % des entreprises considèrent que les charges salariales représentent la principale pression relative aux coûts d'opération.

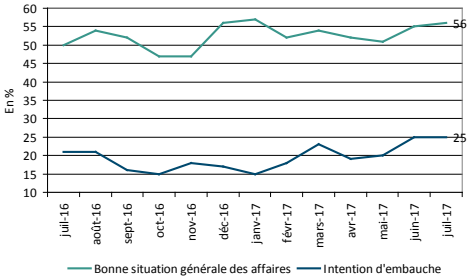
Source : Baromètre des affaires, Fédération canadienne des entreprises indépendantes, juillet 2017.

JUILLET 2017

Indice de confiance des PME



Situation des affaires et intention d'embauche au Québec



EN VISITE À MONTRÉAL CETTE SEMAINE

Au cours de la semaine, Montréal reçoit plusieurs événements qui généreront des retombées significatives au sein de l'économie locale, en plus de faire découvrir la métropole aux participants d'ici et du monde entier.

Otakuthon 2017

Du 4 au 6 août au Palais des Congrès de Montréal

600 participants

Otakuthon, le plus important festival d'anime au Québec et le deuxième en importance dans sa catégorie au Canada, célèbre l'animation japonaise (anime), les bandes dessinées japonaises (mangas), les jeux vidéo et la culture populaire.

Championnats canadiens de natation 2017

Du 4 au 7 août à la piscine du Parc Olympique

400 participants

Il s'agit de la principale compétition de Natation Canada de l'été au cours de laquelle les meilleurs nageurs de partout au Canada s'affrontent.

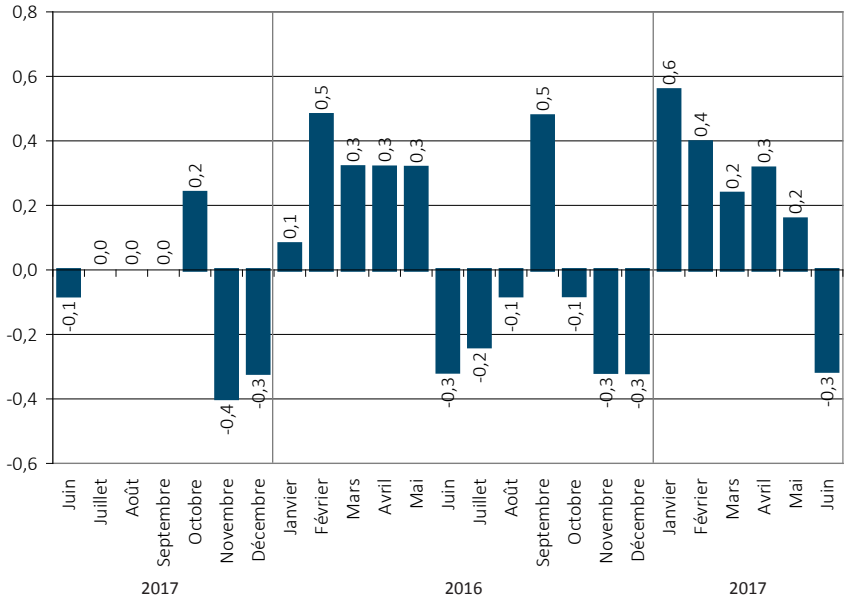
DH2017 : Digital Humanities 2017

Du 8 au 11 août sur le campus de l'Université McGill

500 participants

DH2017, co-organisée par l'Université McGill et l'Université de Montréal est la conférence principale du regroupement international Alliance of Digital Humanities Organizations (ADHO), groupe de coordination dont les objectifs sont la promotion et le support de la recherche et de l'enseignement du numérique à travers les arts et les sciences humaines.

LE TAUX D'INFLATION EN JUIN DANS LA RÉGION MÉTROPOLITAINE DE MONTRÉAL



Source : Statistique Canada. Tableau 326-0020 - Indice des prix à la consommation, mensuel.

Un taux d'inflation annuel de 0,8 %

L'indice des prix à la consommation a diminué de 0,3 % entre mai et juin 2017 dans la région métropolitaine de Montréal.

Au cours de la dernière année, soit de juin 2016 à juin 2017, les prix à la consommation ont augmenté de 0,8 % à Montréal.

À titre comparatif, le taux d'inflation annuel à l'échelle du Québec s'établissait à 0,6 % en juin. La plus forte augmentation a été enregistrée dans le coût des soins de santé et soins personnels (1,6 %) et le coût des aliments a, pour sa part, augmenté de 1,5 % en un an. Seules les dépenses courantes en ameublement et équipement du ménage (-1,2 %) et celles en habillement et chaussures (-1,5 %), ont diminué entre juin 2016 et juin 2017.

TENDANCES - ÉLECTRIFICATION DES TRANSPORTS

Des paquebots à propulsion électrique

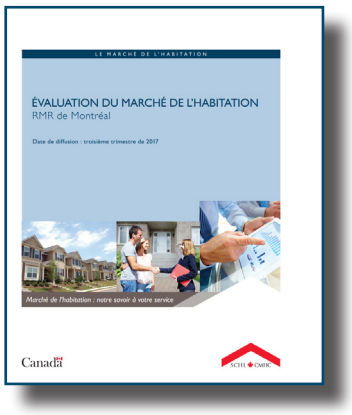
Le **magazine L'actualité** rapporte qu'une petite révolution se prépare dans le monde maritime. Un paquebot à propulsion partiellement électrique sera mis en service par la compagnie norvégienne Hurtigruten dès juillet 2018. Conçu pour les régions polaires, le MS Roald Admunsen sera doté d'une technologie hybride qui réduira de 20 % la consommation de carburant et diminuera également les émissions de CO^2. De plus, il aura l'avantage de minimiser les impacts sonores sur la faune marine puisqu'il naviguera presque silencieusement.

Ce navire est le premier de deux paquebots de 530 passagers que l'entreprise entend mettre en service au cours des prochaines années.

Source : Lactualite.com et hurtigruten.com, sites consultés le 31 juillet 2017.
Image : Hurtigruten.com

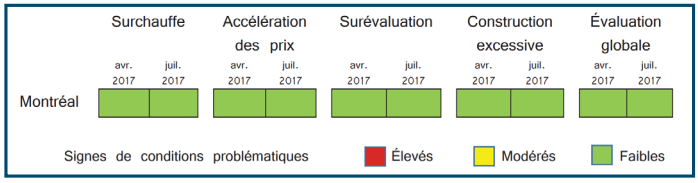
UNE ANALYSE DU MARCHÉ DE L'HABITATION PARUE RÉCEMMENT

La surévaluation des propriétés dans la RMR de Montréal demeure faible



Selon l'analyse de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), ***Évaluation du marché de l'habitation – RMR de Montréal*** du 3e trimestre de 2017, Montréal montre actuellement de faibles signes de surévaluation des propriétés, comme c'était le cas au 2e trimestre. La SCHL souligne que les signes de surchauffe et d'accélération de la croissance des prix restent faibles, même si le marché de la revente a continué de se resserrer depuis le début de l'année.

Les signes de construction excessive sont demeurés faibles eux aussi, le nombre d'unités disponibles mais invendues, par tranche de 10 000 habitants, ayant diminué par rapport au 2e trimestre.



Source : Société canadienne d'hypothèques et de logement, Évaluation du marché de l'habitation - RMR de Montréal, 3e trimestre 2017.

MONTRÉAL ÉCONOMIQUE EN BREF

2 AOÛT 2017

AGGLOMÉRATION DE MONTRÉAL

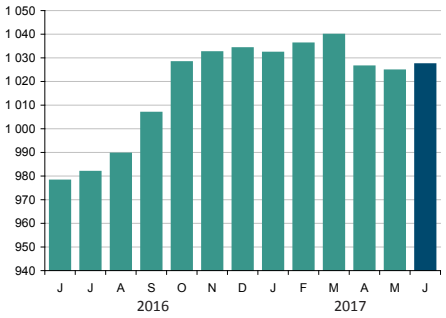
LES INDICATEURS MENSUELS

Note : Les données mises à jour par rapport à la publication précédente sont identifiées par une pastille orange.

EMPLOI

PERSONNES EN EMPLOI

En nombre (000), (données désaisonnalisées)



Juin 2017

1 027 300 personnes en emploi

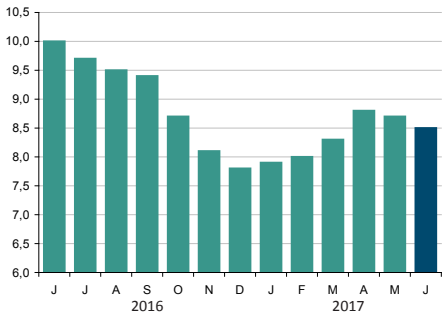
+5,0 % par rapport à juin 2016

Un total de 1 027 300 Montréalais occupaient un emploi en juin 2017, en hausse de 5 % par rapport au même mois de l'année dernière. On compte ainsi 49 200 personnes en emploi de plus qu'il y a un an sur le territoire de l'agglomération de Montréal. Fait à noter, de ces emplois, 48 700 étaient des postes à temps plein (99 %), alors que 500 d'entre eux étaient des postes à temps partiel (1 %).

CHÔMAGE

TAUX DE CHÔMAGE

En %, (données désaisonnalisées)



Juin 2017

8,5 % taux de chômage

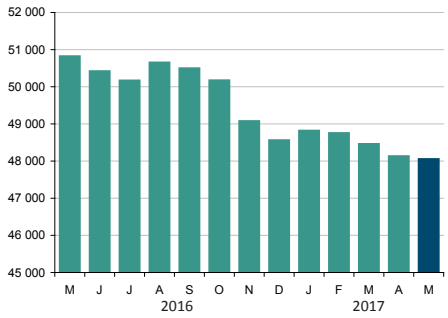
-1,5 point de % par rapport à juin 2016

Le taux de chômage s'est replié à 8,5 % en juin dans l'agglomération de Montréal et ce, pour un deuxième mois consécutif. Il se fixe ainsi à 1,5 point sous le taux observé il y a un an, alors qu'il atteignait 10,0 %. On recensait 95 000 Montréalais à la recherche d'emploi en juin 2017. Ils étaient 108 200 dans cette situation l'année dernière, à pareille date.

AIDE SOCIALE

ADULTES, SANS CONTRAINTES À L'EMPLOI

En nombre



Mai 2017

48 053 bénéficiaires

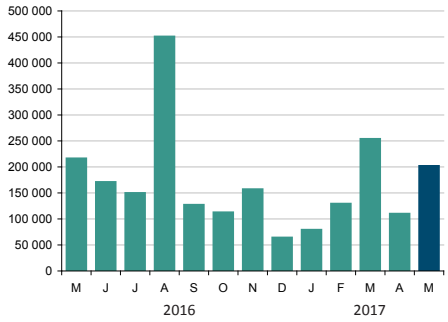
-5,5 % par rapport à mai 2016

Le nombre de bénéficiaires de l'aide sociale, adultes et aptes au travail, a diminué de 5,5 % au cours de la dernière année. On comptait en effet 48 053 Montréalais dans cette situation en mai 2017, soit 2 770 personnes de moins qu'à pareille date l'an dernier. Jamais, depuis janvier 2003, un si faible nombre de bénéficiaires n'avait été enregistré sur l'île de Montréal.

CONSTRUCTION

VALEUR DES PERMIS DE CONSTRUCTION NON RÉSIDENTIELLE

En 000 $



Mai 2017

201 854 000 $ valeur totale

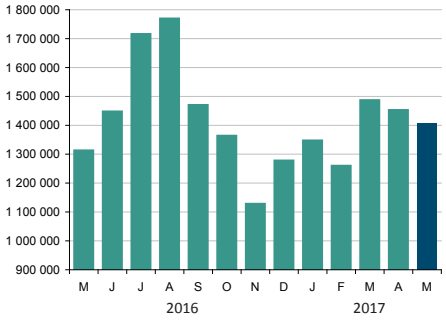
-6,8 % par rapport à mai 2016

La valeur totale des permis de construction non résidentielle émis en mai 2017 dans l'ensemble de l'agglomération de Montréal est estimée à près de 202 M$, en repli de 6,8 % par rapport au même mois de l'an dernier. Le secteur commercial a été le plus actif avec une valeur de 112 M$ (55 %), alors que les secteurs institutionnel et industriel ont contribué pour 62 M$ (31 %) et 28 M$ (14 %) chacun.

TRAFIC AÉROPORTUAIRE

PASSAGERS EMBARQUÉS/DÉBARQUÉS ADM

En nombre



Mai 2017

1 408 187 passagers

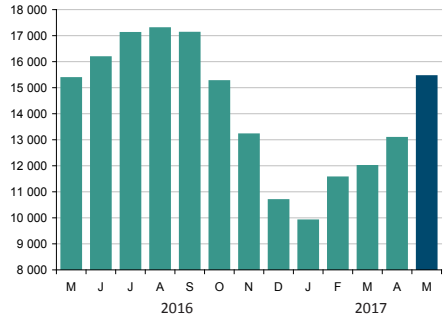
+7,2 % par rapport à mai 2016

Le trafic passagers à l'Aéroport Montréal-Trudeau s'est accru de 7,2 % en mai 2017 comparativement au même mois de l'année dernière. Ainsi, entre les mois de janvier et mai 2017, les installations aéroportuaires montréalaises ont affiché une augmentation de la fréquentation de 8,5 % par rapport à la même période de 2016. Cette augmentation est principalement soutenue par le segment des vols internationaux où le nombre de passagers est en progression de 12,9 % par rapport à 2016.

TOURISME

UNITÉS D'HÉBERGEMENT OCCUPÉES

En nombre d'unités



Mai 2017

15 443 unités occupées

+0,5 % par rapport à mai 2016

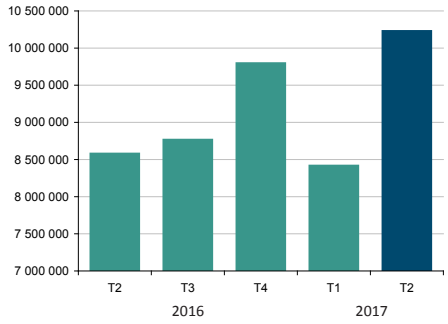
Tourisme Québec rapporte que 15 443 unités d'hébergement ont été occupées sur l'île de Montréal en mai dernier, ce qui représente une augmentation de 0,5 % par rapport à ce qui avait été enregistré un an plus tôt. Au cumulatif, pour les cinq premiers mois de 2017, on note une hausse de 4,5 % du nombre d'unités louées par rapport à 2016 dans les établissements d'hébergement touristique de l'agglomération de Montréal.

Sources : Aéroports de Montréal • Institut de la statistique du Québec • Ministère du Travail et de la Solidarité sociale • Statistique Canada • Tourisme Québec .

LES INDICATEURS TRIMESTRIELS

TRAFIC PORTUAIRE

MARCHANDISE MANUTENTIONNÉE
En tonnes métriques



2e trimestre 2017
10 229 855 tonnes métriques

+19,2 % par rapport au 2e trimestre 2016

Le Port de Montréal a enregistré une hausse de plus de 19 % du volume de marchandises manutentionnées au 2e trimestre 2017, par rapport au même trimestre de l'année dernière. Un total de 10,2 millions de tonnes métriques de marchandises diverses ont en effet transité par ses installations entre avril et juin cette année, comparativement à 8,6 millions de tonnes pour la même période en 2016. L'année 2017 s'annonce excellente pour le port avec une croissance de 11 % des marchandises manutentionnées au cours des six premiers mois par rapport à la même période l'an dernier.

FAILLITES

FAILLITES D'ENTREPRISES
En nombre

1er trimestre 2017
98 faillites d'entreprises

-28,5 % par rapport au 1er trimestre 2016

Un total de 98 faillites d'entreprises ont été enregistrées au Bureau du surintendant des faillites Canada pour l'ensemble de l'île de Montréal, au 1er trimestre de 2017. Il s'agit de la meilleure performance pour un 1er trimestre depuis au moins dix ans et d'une baisse de plus de 28 % du nombre de faillites par rapport au trimestre équivalent de 2016. Autre bonne nouvelle, le nombre de cas de faillites chez les consommateurs montréalais a atteint, au 1er trimestre, le plus bas niveau observé depuis les dix dernières années.

TAUX DE POSTES VACANTS

TAUX DE POSTES VACANTS
En %

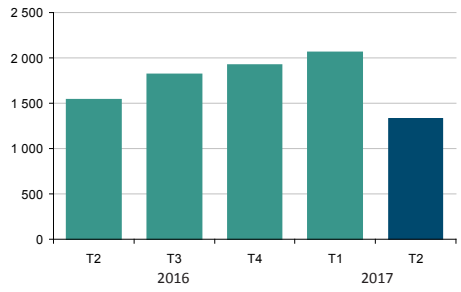
1er trimestre 2017
2,07 % taux de postes vacants

+0,12 pt de % par rapport au 1er trimestre 2016

L'*Enquête sur les postes vacants et les salaires* de Statistique Canada évalue à 2,07 % le taux de postes vacants au 1er trimestre 2017 au sein des entreprises de l'île de Montréal. Il s'agit d'une hausse de 0,12 point de pourcentage par rapport au 1er trimestre de 2016. L'enquête estime qu'il y avait 24 375 postes vacants sur le territoire de la région économique de Montréal au 1er trimestre 2017, comparativement à 22 335 à la même période l'année dernière. La croissance de 2,7 % du nombre de salariés sur l'île en un an n'a pas suffi à combler les besoins de main-d'oeuvre actuels.

HABITATION

MISES EN CHANTIER RÉSIDENTIELLES
En nombre d'unités de logement



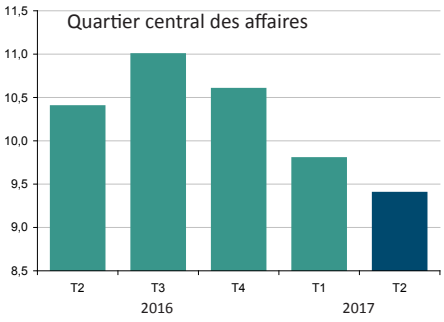
2e trimestre 2017
1 332 unités

-13,2 % par rapport au 2e trimestre 2016

La construction résidentielle affiche une baisse de plus de 13 % au 2e trimestre 2017 par rapport au trimestre équivalent de 2016. En effet, un total de 1 332 unités de logement a été mis en chantier sur l'île de Montréal au 2e trimestre 2017, comparativement à 1 534 au 2e trimestre 2016. Près de la moitié des nouvelles unités dénombrées, soit 662 logements, sont des copropriétés, alors que les unités locatives, 450 au total, comptent pour 34 % de l'ensemble.

IMMOBILIER - BUREAUX

TAUX D'INOCCUPATION DES ESPACES
En %



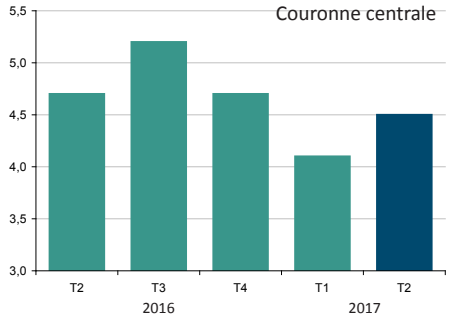
2e trimestre 2017
9,4 % taux d'inoccupation

-1,0 point de % par rapport au 2e trimestre 2016

Le taux d'inoccupation des espaces à bureaux a continué à s'améliorer au 2e trimestre dans le Quartier central des affaires. Il s'est replié à 9,4 %, soit à un point de pourcentage de moins qu'au trimestre équivalent de 2016. Le rayonnement de Montréal à l'échelle internationale dans le secteur des technologies de pointe, incluant la conception de logiciels et l'intelligence artificielle, attire les investisseurs privés, affirment les experts de l'immobilier. Le marché du bureau est toujours favorable aux locataires, pour le moment, mais la situation risque de changer d'ici peu.

IMMOBILIER - INDUSTRIEL

TAUX D'INOCCUPATION DES ESPACES
En %



2e trimestre 2017
4,5 % taux d'inoccupation

-0,2 point de % par rapport au 2e trimestre 2016

Les espaces industriels de la couronne centrale du centre-ville de Montréal affichaient un taux d'inoccupation de 4,5 % au 2e trimestre 2017, comparativement à 4,7 % à pareille date il y a un an. Compte tenu de l'excellente situation économique de Montréal et de la rareté des espaces, le marché industriel est maintenant favorable aux propriétaires. Les acquéreurs et locataires sont à la recherche de produits de qualité, avec plafonds d'au moins 24 pieds et absence ou grande distance entre les colonnes, plusieurs quais de chargement et un emplacement stratégique, près des autoroutes.

Sources : Bureau du surintendant des faillites Canada • CB Richard Ellis • Port de Montréal • Société canadienne d'hypothèques et de logement • Statistique Canada.